



30 Jahre
verbal
verband für *angewandte linguistik*

BOOK OF ABSTRACTS

48. Österreichische Linguistiktagung

**Rückblicke und Ausblicke auf die Angewandte Linguistik in Österreich –
eine gemeinsame Bestandsaufnahme von verbal und Emerging Linguists
anlässlich des 30. Geburtstags von verbal**

Organisation

René Foidl	konferieren@emerginglinguists.org
Edna Imamović	edna.imamovic@gmail.com
Sabine Lehner	Sabine.Lehner@fhstp.ac.at
Laura Levstock	konferieren@emerginglinguists.org

Entwicklungslinien: Forschung zum Lehren und Lernen von und in Fremd- und Zweitsprachen in Österreich.

Christiane Dalton-Puffer, Julia Hüttner, Ute Smit, Universität Wien

Zum Zeitpunkt der Gründung von Verbal war die Zahl der Forscher*innen, die sich in Österreich mit Fragen der Sprachlehr/lernforschung auseinandersetzten, noch sehr überschaubar und im Personalstand der Universitäten kaum vertreten. Dementsprechend waren die beforschten Aspekte der Thematik nicht sehr breit gestreut.

In unserem Beitrag wollen wir nachvollziehbar machen, wie sehr sich die Sprachlehr/lernforschung in Österreich in den letzten 30 Jahren verbreitert und ausdifferenziert hat und wie im Wechselspiel von Innovation und Konstanz der Interessen eine lebendige Szene mit zahlreichen nationalen und internationalen Vernetzungen entstanden ist. Wir stützen uns dabei auf unsere gelebte Erfahrung in der Community seit den 1990ern ebenso wie auf verschiedene Forschungsüberblicke zu Österreich, die wir im Lauf der Jahre (zum Teil gemeinsam mit Kolleg*innen) verfasst haben. Eine Einsicht, die wir dabei gewonnen haben, ist, dass es sehr oft die Nachwuchsforscher*innen sind, die neue Themen und Zugänge platzieren und in der Folge in der Community etablieren.

Linguistic Differences in H. C. Andersen and Grimm Fairy Tales: A Quantitative Corpus Analysis

Hannes Essfors, Manuel Meschiari, Stefan Ceska

This study explores the linguistic differences between the fairy tales of Hans Christian Andersen and the Brothers Grimm through a quantitative corpus analysis. By compiling and analysing English translations of 142 Andersen stories and 209 Grimm tales, the study investigates the stylistic and thematic variations between the two influential pieces of work. The analysis focuses on two main research questions: how linguistic complexity varies between the authors and how the sentiment of their language reflects their differing motifs.

The linguistic complexity was measured using metrics like the Flesch-Kincaid readability score and the Mean Segmental Type-Token Ratio (MSTTR), which assess lexical diversity and readability. The results show that Andersen's tales, crafted largely from his imagination, have higher complexity than the Grimm brothers' works, which are adaptations of traditional folklore. Specifically, Andersen's stories exhibit greater lexical diversity and are more difficult to read, while the Grimm tales are syntactically more complex.

Sentiment analysis was also conducted, using a lexicon tagged for valence (positivity), arousal (emotional intensity), and dominance (authority). The findings indicate that Andersen's tales have a more positive sentiment, with less emphasis on violence, whereas the Grimm stories often portray darker themes with higher arousal levels, consistent with their moralistic and sometimes violent content. Surprisingly, Andersen's tales scored higher in dominance, suggesting more authoritative language.

The study concludes that the linguistic differences between Andersen and the Grimm brothers align with their respective creative approaches. Andersen's more introspective, original storytelling contrasts with the Grimm brothers' emphasis on preserving tradition. While the analysis is limited by translation bias, it provides quantitative support for existing qualitative observations and opens the door for further studies on fairy tales' linguistic and emotional dimensions.

Approaching 30 years of ELF study in Austria: retrospect and prospect for applied linguistics

Marie-Luise Pitzl-Hagin, Johannes Kepler Universität Linz; Stefanie Riegler, Johannes Kepler Universität Linz; Barbara Seidlhofer, Universität Wien

As we celebrate the 30th anniversary of verbal, this presentation takes stock of the contribution that the study of English as a lingua franca (ELF) has made to applied linguistics over the past three decades, both in Austria and internationally. Bringing together emerging and more established Austrian ELF scholars, our talk outlines why Austria holds a special place in the history of ELF research.

The Vienna-Oxford International Corpus of English (VOICE) (VOICE 2021), the first general corpus of ELF interactions worldwide, was developed at the University of Vienna and has since become an international cornerstone for empirical research in this field. The creation and analysis of such corpora have led to a wealth of descriptive studies, pointing out the characteristics of ELF use and offering valuable insights with wide-ranging implications for applied linguistic concerns. Current key areas in ELF research range from transcultural communication via ELF in many high-stakes encounters such as migration and asylum seeking, peace-keeping and diplomacy, language (education) policy and language planning, testing, international publishing, the use of ELF as a medium of instruction, the pragmatic strategies ELF speakers employ, to the intrinsically multilingual nature of ELF communication and ways towards adopting an ELF perspective in English language teaching.

ELF research is thus of great relevance to many areas of work undertaken under the auspices of verbal. This workshop provides an opportunity to review important issues, challenges and findings that have emerged from ELF studies and to discuss the future directions of this dynamic, applied linguistic field. As we look ahead, we will explore the potential for further research and the continued relevance of ELF in an increasingly globalized world.

References

VOICE. 2021. *The Vienna-Oxford International Corpus of English* (version 3.0 online). <https://voice3.acdh.oeaw.ac.at> (5 September 2024).

More (communicative) power to the people? Critical Discourse Studies (CDS) in the age of social media

Susanne Kopf

This paper presents how Critical Discourse Studies' (CDS) central principles map onto the social media communicative paradigm and how critical research could and should approach social media. Specifically, in discussing integral aspects of the social media communicative paradigm particularly relevant to critical scholars (e.g. the change from traditional top-down to alleged bottom-up media content production and information distribution)¹²³⁴, the paper proposes a classification scheme for future critical research on social media.

First, the paper deals with the evolution from CDS to 'Social Media Critical Discourse Studies' (SM-CDS)⁵ with social media defined as "web-based and mobile services that allow individuals, communities, and organizations to collaborate, connect, interact, and build community by enabling them to create, co-create, modify, share, and engage with content (user-

or bot-generated)”⁶. Here, crucially, social media are not merely identified as a particular area of application of CDS. Rather, the emergence of social media is discussed as marking a global communicative paradigm shift in terms of how information is created and distributed and whose voices are heard and proliferated⁷. Then, my contribution critically unpacks this paradigm shift and addresses key issues relating to, e.g. the power dynamics in social media content production and consumption.

Finally, building on this discussion, the paper argues that CDS has begun to scratch the surface when addressing social media. It contends that, mostly, critical research has focused on using social media services as data repositories, e.g. numerous studies have sample social media data to shed light on how particular issues are negotiated and represented on specific Platforms⁸⁹¹⁰¹¹. However, arguably, holistic explorations of social media and the underlying communicative paradigm require research attention beyond this. Therefore, the paper proposes that future critical-discourse analytical research on social media ought to pay attention to three additional levels of exploration: the discourse(s) about social media, discourse by social media providers, and, generally, the discourse-analytical contextualisation and theorisation of social media.

Footnotes:

- 1 Unger et al. 2016
- 2 Unger 2020
- 3 KhosraviNik/Unger 2016
- 4 KhosraviNik 2023
- 5 KhosraviNik 2018
- 6 Nau et al. 2022: 15
- 7 KhosraviNik 2023
- 8 e.g. Matamoros-Fernández 2017
- 9 e.g. Putri/Prihandari Satvikadewi 2017
- 10 e.g. Sun 2018
- 11 e.g. Hansson/Page 2023

References:

- Hansson, S.; Page, R. (2023): Legitimation in government social media communication: the case of the Brexit department. In: *Critical Discourse Studies*, 20. (2023), No. 4, pp. 361–378.
- KhosraviNik, M. (2018): Social media critical discourse studies (SM-CDS). In: Flowerdew, J.; Richardson, J. E. (eds.): *The Routledge handbook of critical discourse studies*. Milton Park, Abingdon, Oxon, New York, NY : Routledge.
- KhosraviNik, M. (2023): Connecting the digital with the social in digital discourse. In: KhosraviNik, M. (ed.): *Social Media and Society*. Amsterdam : Benjamins (100), pp. 1–14.
- KhosraviNik, M.; Unger, J. (2016): Critical discourse studies and social media. Power, resistance and critique in changing media ecologies. In: Wodak, R.; Meyer, M. (eds.): *Methods of critical discourse studies*. Third and revised edition, London, Thousand Oaks, California : Sage, pp. 205–233.
- Matamoros-Fernández, A. (2017): Platformed racism. The mediation and circulation of an Australian race-based controversy on Twitter, Facebook and YouTube. In: *Information, Communication & Society*, 20. (2017), No. 6, pp. 930–946.

Nau, C.; Quan-Haase, A.; McCay-Peet, L. (2022): Defining Social Media and Asking Social Media Research Questions: How Well Does the Swiss Army Knife Metaphor Apply? In: Quan-Haase, A.; Sloan, L. (eds.): The SAGE handbook of social media research methods. London : Sage, pp. 13–26.

Putri, S.; Prihandari Satvikadewi, A. (2017): A Critical Discourse Analysis Study of Cyberbullying in LGBTQ's Instagram Account. In: SHS Web of Conferences, 33. (2017), No. 1, p. 71.

Sun, W. (2018): A Critical Discourse Analysis of "Minority women for Trump" Campaigns on Social Media. In: Bilge, N.; Marino, M. I. (eds.): Reconceptualizing new media and intercultural communication in a networked society. Hershey, PA : IGI Global (Advances in linguistics and communication studies (ALCS) book series), pp. 303–327.

Unger, J. (2020): Digitally Mediated Discourse Analysis. In: Hart, C. (ed.): Researching discourse. A student guide. London, New York : Routledge, pp. 180–200.

Unger, J.; Wodak, R.; KhosraviNik, M. (2016): Critical Discourse Studies and social media data. In: Silverman, D. (ed.): Qualitative Research. 4th ed., Sage, pp. 276–291.

[“How subjective can word meaning be? Research on Ukrainian and Polish words in use.”](#)

Galyna Orlova

The meaning of words develops and changes over time (cf. Cherubim 2015), languages reflect changes in society (cf. Popp 1997) and are culturally embedded (cf. Sweetser 1990). I assume that both the objective and subjective meaning of words are relevant. The objective meaning is represented in dictionaries whereas the subjective one is communicated by individual native speakers. However, subjective and objective (or collective) meanings are not contradictory, the subjective one is just rather individual.

In my PhD thesis I am exploring to which extent meanings of words are influenced culturally as well as individually. For that purpose, I plan to work on three different languages (Ukrainian, Polish and German) answering the following research questions:

- To what extent is meaning shaped culturally and which differences and similarities can be observed between the three languages in focus with regard to the cultural aspect of meaning?
- What connections can be identified between the individual (subjective meaning) and collective (objective) meaning across languages and cultures?
- How does the subjective and objective meaning of specific words differ and how can the prospective differences be explained linguistically?

As of the moment I have conducted a pilot study with eight Ukrainian native speakers. The study included two experimental conversations with each participant separately. During the first meeting participants were asked questions within the context of their expectations. Having selected from the first conversations ten words (nouns, verbs, adjectives and adverbs) that were relevant in terms of the participants' expectations, the participants were asked to share their associations to these words during the second meeting. Comparison of the associations with the dictionary definitions was one of the steps in the further analysis. In my talk I am planning to present research findings from the already conducted study on Ukrainian words as well as findings from a pilot study on Polish words that is planned for October.

Since most linguistic research on meaning is focused on collective (objective) meaning (Anstatt 1995, 1999, Bromhead and Ye 2020 or Levisen and Waters 2017) and less includes individual perception of meaning, I would like to shed light on these subjective nuances. I am sure that comments, suggestions and critical feedback at the 48st Austrian Linguistics Conference (ÖLT) in Innsbruck will help me make progress in my PhD dissertation.

References:

Anstatt, Tanja (1995): Die Bedeutung von Bezeichnungen für „Zeit“. In: Dippong, Horst (ed.): *Linguistische Beiträge zur Slavistik*. München: Sagner, 3-18.

Anstatt, Tanja (1999): Stremlenie k lučšemu: Semantičeskoe pole dviženija kak baza dla vyraženiya ocenki. In: Arutjinova, Nina (ed.): *Logičeskij analiz jazyka 1999. Dinamika mira z raznyh kul'turach i jazykach*. Moskva, 491- 505.

Bromhead, Helen; Ye, Zhengdao (eds.) (2020): *Meaning, life and culture: in conversation with Anna Wierzbicka*. Acton ACT: ANU Press.

Cherubim, Dieter (2015): Entwicklung durch Abweichungen. In: Kilian, Jörg; Neuland, Eva; Pfeiffer, Joachim; Schlobinski, Peter; Staiger, Michael (eds.): *Der Deutschunterricht*. Register des Jahrgangs 67/2015, Heft 3/15. Bobingen: Klett, Friedrich Verlag, 2-12.

Levisen, Carsten; Waters, Sophia (eds.) (2017): Cultural keywords in discourse. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. (= *Pragmatics & Beyond: New series*, 277)

Popp, Hermann (1997): Ideologie und Sprache. Untersuchung sprachlicher Veränderungen und Neuerungen im Kontext der politischen und wirtschaftlichen Umgestaltungsprozesse in der ehemaligen Sowjetunion. Marburg, Lahn: Biblion Verlag. (= *Scripta Slavica*, 1).

Sweetser, Ewa (1990): From etymology to pragmatics: Metaphorical and cultural aspects of semantic structure. In: *Journal of Pragmatics* 25, 281-302.

„Eure Sprache, meine Sprache, das Land meiner Kinder“. Subjektivierungsweisen und Sprache in der Lebensgeschichte des Herrn C. L.

Martina Soini

Der soziolinguistisch und subjektivierungstheoretisch ausgerichtete Beitrag wurde als Bachelorarbeit verfasst. Das angeführte Zitat stellt eine Zusammensetzung mehrerer Auszüge aus einem lebensgeschichtlichen narrativen Interview mit Herrn C. L. (anonymisiert) dar, welches im Rahmen des Projekts *Vielsprachiges Gedächtnis der Migration*¹ entstand. Es wurde infolge seiner Relevanz mit Blick auf die darin entfaltete politische und zugleich individuell hoch relevante Bedeutung und Bedeutungsbelegung von Sprache ausgewählt und auf

¹ Das von Dr. Georg Traska (Österreichische Akademie der Wissenschaften) geleitete Projekt *Vielsprachiges Gedächtnis der Migration* wird als Teil des Programms *Sparkling Science* durch das österreichische Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung gefördert. Es startete am 01.11.2022 und läuft bis voraussichtlich 31.8.2025. Die Interviews wurden zum aktuellen Zeitpunkt noch nicht veröffentlicht – eine Veröffentlichung im Rahmen einer frei zugänglichen Online-Mediathek ist jedoch vorgesehen. Für nähere Informationen vgl. <https://www.oeaw.ac.at/ikw/forschung/gedaechtniskultur-memory-culture/projekte-gedaechtnis/vielsprachiges-gedaechtnis-der-migration>.

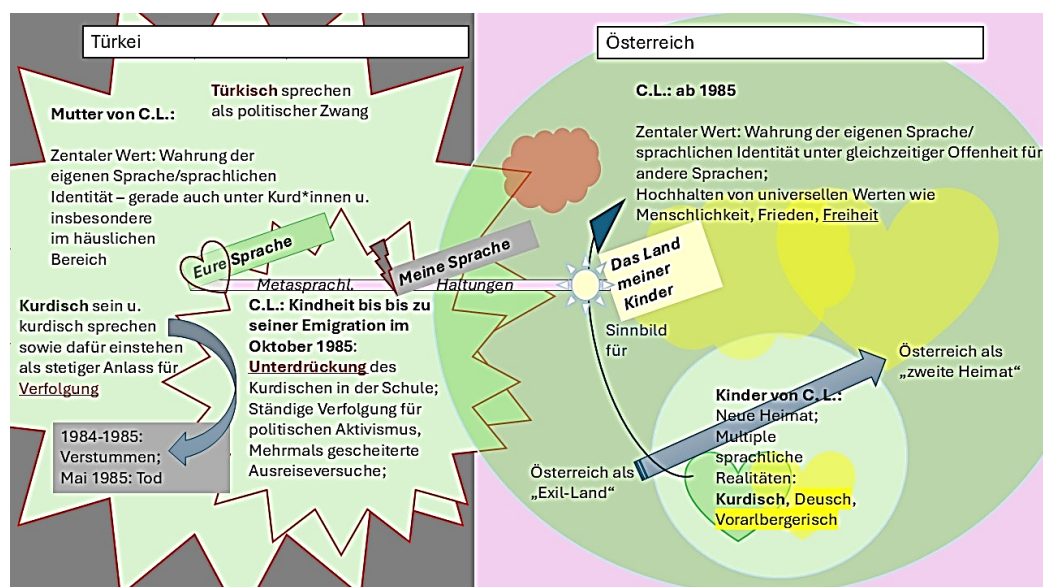
sprachbezogene Kontexte sowie deren Zusammenspiel mit Selbstverständnissen und (empfundene) Handlungsmacht hin untersucht.

Im Beitrag wird die Lebensgeschichte des 1960 in Ostanatolien geborenen C. L. in drei, sich entlang von dessen biographischer Chronologie entwickelnden, Abschnitten mittels Grounded Theory und Agency-Analyse aufgearbeitet:

- (1) C. L.s Kindheit, in der C. L. und seine Geschwister von deren Mutter im häuslichen Umfeld ein klares Sprachregime vorgegeben bekommen, durch das diese ihre Familie von einer monolingual auf das Türkische hin forcierenden Sprachpolitik klar abschirmt: „Wenn ihr HIER reinkommt, spricht ihr eure Sprache“ (C.L., 007).
- (2) C.L.s Jugend und sein frühes Erwachsenenalter, in dem er das Kurdische, „meine Sprache“ (ebd.), auch in die öffentliche, türkisch dominierte Welt trägt, wobei er „Kurda Azadî“ (kurdisch: „Freiheit für Kurd*innen“, C.L., 014) fordert – und dafür jahrelang mit politischer Verfolgung und Folter (türkisch: „fálaka“, C.L., 017) gestraft wird.
- (3) C.L.s Erwachsenenalter, in dem seine Mutter verstummt und verstirbt. C.L. fühlt sich unter den Bedingungen anhaltender Verfolgung zur Flucht gezwungen und emigriert 1985 nach Österreich. Vom „Exil-Land“ (C.L., 093) wird Österreich schließlich – vermittelt über die Liebe zu seiner vorarlbergerischen Frau und den gemeinsamen, kurdisch-österreichische Namen tragenden Töchtern – als „Land meiner Kinder“ zur „zweiten Heimat“ (C.L., 094, 095). In diesem Prozess lassen sich die durch C.L.s Mutter vermittelten, metasprachliche Haltungen „für diese [...] VIELfalt der Sprachen [...] eine Umgang zu finden aber eigene Sprache [...] zu beHALTEN“ (C.L., 092) als bedeutsam für C.L.s Selbstverständnis und Selbstwirksamkeitserfahrungen ausweisen.

In der Arbeit werden die erzählten sprachbezogenen Erfahrungen und Handlungen von Mutter und Sohn parallel zueinander aufgearbeitet und an subjektivierungstheoretische Perspektivierungen rückgebunden. Durch eine konsequente linguistische Analyse relevanter Textstellen können C.L. und seine Mutter als durch Sprachregimes unterschiedlicher Art geprägte sowie zugleich auch sprachliche Identität und Verortung schaffende Subjekte ausgewiesen werden.

Visualisierung



Zitierte Quellen

C. L. (geplante Veröffentlichung: 2025): Lebensgeschichtliches Interview im Rahmen des Projekts *Vielsprachiges Gedächtnis der Migration*. Geleitet von Georg Traska. ÖAW: Wien. [Angegebene Abschnittsnummerierung gemäß sequenzierter Gliederung des Transkripts].

Für die Bachelorarbeit herangezogene Literatur (Auswahl)

- Butler, J. (2021, ¹2001). *Psyche der Macht. Das Subjekt der Unterwerfung*. Übersetzt von R. Ansén. 11. Auflage. Frankfurt am Main: Suhrkamp.
- Coulmas, F. (2005). Changing language regimes in globalizing environments. *International Journal of the Sociology of Language*, 3–16.
- Foucault, M. (2014/¹1971). *Die Ordnung des Diskurses*. Aus dem Französischen von Walter Seitter. Mit einem Essay von Ralf Konersmann. 13. Auflage. Frankfurt am Main: Fischer.
- Glaser, B./Strauss, A. L. (1967). *The Discovery of Grounded Theory: Strategies for Qualitative Research*. Chicago: Aldine.
- Keller, R. (2012). Der menschliche Faktor. Über Akteur(inn)en, Sprecher(inn)en, Subjektpositionen, Subjektivierungsweisen in der Wissenssoziologischen Diskursanalyse. *Diskurs – Macht – Subjekt. Theorie und Empirie von Subjektivierung in der Diskursforschung*. Keller, R./Schneider, W./Viehöver, W. (Hrsg.). Wiesbaden: Springer VS, 69–107.
- Kruse, J. (2015). *Qualitative Interviewforschung. Ein integrativer Ansatz*. 2. überarbeitete und ergänzte Auflage. Weinheim/Basel: Beltz Juventa.
- Löwenstein, H. (2022). Agency rekonstruieren, Agency konzeptualisieren. Eine Skizze zum Stand der Agency-Analyse, zu methodologischen Perspektiven und zur theoretischen Bestimmbarkeit. *Beiträge zur Forschung zu Geschlechterbeziehungen, Gewalt und privaten Lebensformen: Disziplinäres, Interdisziplinäres und Essays*. Doll, D./Kavemann, B./Nagel, B./Etzell, A. (Hrsg.). Opladen: Barbara Budrich, 35–52.
- Lucius-Hoene, G. (2012). „Und dann haben wir's operiert“. Ebenen der Textanalyse narrativer Agency-Konstruktionen. *Agency. Qualitative Rekonstruktionen und gesellschaftstheoretische Bezüge von Handlungsmächtigkeit*. Bethmann, S./Helfferich, C./Hoffmann, Heiko/Niermann, Debora (Hrsg.). Weinheim/Basel: Juventa, 40–70.

Angewandte Linguistik und Bildung für Nachhaltige Entwicklung. Ein Brückenschlag.

Andrea Sabine Sedlaczek, Institut für Sprachwissenschaft, Universität Wien

Die Angewandte Linguistik hat das Ziel, Lösungen für praktische Probleme zu entwickeln, indem sie sprachwissenschaftliche Erkenntnisse auf reale, gesellschaftspolitische sowie bildungsbezogene Herausforderungen anwendet. Bildung für Nachhaltige Entwicklung (BNE) strebt an, angesichts der globalen ökologischen und sozialen Krisen und Herausforderungen der heutigen Zeit Menschen zu befähigen, nachhaltige Lebensweisen zu entwickeln und eine zukunftsfähige Gesellschaft aktiv mitzugestalten (vgl. UNESCO 2024). In meinem Vortrag möchte ich eine Brücke zwischen der Angewandten Linguistik und Bildung für Nachhaltige

Entwicklung schlagen, indem ich anhand von drei Beispielen aufzeige, wie angewandte linguistische Methoden und Erkenntnisse zur Förderung einer transformativen Bildung für eine nachhaltige Entwicklung beitragen können:

1. Sprachkompass: Mobilität und Verkehr

Das Projekt Sprachkompass (<https://sprachkompass.ch/>) untersucht mit diskurslinguistischen Methoden, wie Sprache unsere Wahrnehmung von nachhaltigkeitsrelevanten Themen wie Mobilität und Verkehr prägt und unser Denken und Handeln in diesen Bereichen anleitet (vgl. Caviola & Sedlaczek 2020). Mit seinen Ergebnissen und Instrumenten fördert der Sprachkompass eine kritische Sprachreflexion, die einen bewussteren und nachhaltigeren Umgang mit den behandelten Themen anregt und auch in Bildungskontexten Anwendung finden kann.

2. Kritische Ökosemiotik und Ecoliteracy

Das Konzept Ecoliteracy bezeichnet Bildungsbemühungen, die Wissen, Fähigkeiten und Werte für ein ökologisches, nachhaltiges Handeln vermitteln wollen (McBride et al. 2013). Mit einer linguistischen Perspektive, die Erkenntnisse aus der Ökolinquistik bzw. Ökosemiotik, der multimodalen kritischen Diskursanalyse und den Literacy Studies verbindet, fasse ich Ecoliteracy in Sedlaczek (2024) als situierte Praktiken der Bedeutungskonstruktion von Menschen in Interaktion mit ihrer Umgebung. Diese Konzeption ermöglicht es, die Produktion und Rezeption verschiedener medialer Textgenres als Ecoliteracy-Praktiken zu identifizieren und für Bildungszwecke nutzbar zu machen, um eine ökologische Mensch-Welt-Beziehung zu fördern.

3. Salzkammergut im Dialog: Nachhaltigkeit in der Erwachsenenbildung

In einem für 2025 geplanten Projekt von lokalen Erwachsenenbildungseinrichtungen in der Region Salzkammergut sollen mit linguistischer Expertise Workshops entwickelt werden, die einem breiten Erwachsenenpublikum mit unterschiedlichen Bildungszugängen Nachhaltigkeit über lebensnahe Themen aus dem regionalen Raum vermitteln.

Anhand der drei Beispiele diskutiere ich im Vortrag, wie die Angewandte Linguistik der Bildung für Nachhaltige Entwicklung wertvolle Impulse liefern kann, um nachhaltigkeitsorientierte Bildungsprozesse zu gestalten. Dabei wird insbesondere beleuchtet, welche Rolle eine kritische Sprachreflexion in der Vermittlung und Umsetzung von Nachhaltigkeitszielen spielen kann.

Referenzen

McBride, B. B., C. A. Brewer, A. R. Berkowitz & W. T. Borrie. 2013. Environmental Literacy, Ecological Literacy, Ecoliteracy: What do we mean and how did we get here? *Ecosphere* 4(5), 67.

- Caviola, Hugo & Andrea Sabine Sedlaczek. 2020. Grenzenlose Mobilität und fließender Verkehr. Eine kritische Sprachreflexion. *GAIA – Ecological Perspectives for Science and Society* 29(3), 161–169.
- Sedlaczek, Andrea Sabine. 2024. Promoting ecoliteracy in essayistic media texts through the case of *The Anthropocene Reviewed*. In Maria Bortoluzzi & Elisabetta Zurru (Hgg.), *Ecological Communication and Ecoliteracy: Discourses of Awareness and Action for the Lifescape* (Bloomsbury Advances in Ecolinguistics), 177–196. London: Bloomsbury.
- UNESCO. 2024: Bildung für Nachhaltige Entwicklung. Österreichische UNESCO-Kommission. <https://www.unesco.at/bildung/bildung-2030/bildung-fuer-nachhaltige-entwicklung> (Aufruf: 01.09.2024)

Legitimizing power through traditional rhetoric in Russia

Terskaia Marina

Since the outbreak of the war in Ukraine in February 2022, Russian propaganda has been intensifying its efforts to divert public attention from the social and economic crises triggered by the conflict. A major strategy in this redirection involves emphasizing so-called "traditional values," which have become central to the ideological narratives promoted by the state. This research examines how these "traditional values" are framed within political speeches, media broadcasts, and legislative initiatives, exploring how they are used to justify state policies and suppress dissent.

The analysis focuses on key discourses present in the speeches of Russian President Vladimir Putin during various press conferences, the rhetoric of prominent propagandist Vladimir Solovyov in his television program "The Evening with Vladimir Solovyov," as well as reports from news sources such as Channel 5, and newly proposed legislative measures by Russian politicians. By examining this broad spectrum of sources, this study provides a comprehensive understanding of how propaganda mechanisms operate to sustain public support and distract from domestic challenges.

This research applies the discourse-historical approach (DHA), developed by Martin Reisigl and Ruth Wodak, to uncover the underlying patterns and strategies in the use of language. The DHA framework enables the analysis to trace how historical references and cultural narratives are embedded in the promotion of "traditional values." Specifically, the study addresses the following research question: How are traditional values constructed and employed in Russian political discourse to legitimize state actions?

The findings indicate that Russian propagandists and politicians define "traditional values" predominantly in terms of family structures, reproduction, heterosexual norms, and a sense of patriotism. These are framed in opposition to Western ideals, which are portrayed as a threat to Russian society. The discourse serves a dual function: on one hand, it legitimizes the actions of the government, while on the other, it aims to reduce the rights and freedoms of citizens by restricting behaviors that deviate from these prescribed norms. This helps to understand how authoritarian regimes manipulate cultural and ideological symbols to reinforce power structures.

References

- Reisigl, Martin; Wodak, Ruth. 2016. *The discourse-historical approach*. In: *Methods of Critical Discourse Analysis*, edited by Ruth Wodak and Michael Meyer, S. 21-61. London: Sage Publications.

- Wodak, Ruth. 2015. *The Politics of Fear: What Right-Wing Populist Discourses Mean*. London: Sage Publications.
- Van Dijk, Teun A. 2008. *Discourse and Power*. Hampshire: Palgrave Macmillan.

The effects of explicit pronunciation instruction. A developmental study of advanced EFL students at the University of Vienna.

Valerie White-Hautzinger, Miriam Fiala, Marija Djenadic, Anita Ghoreshi, Carolin Rumpler, University of Vienna, Vienna, Austria

As English continues to establish its role as a globalised language and a crucial medium for transnational communication, pronunciation emerges as a contributing factor to achieving communicative competence (e.g. Uzun 2022; Nguyen et al. 2021; Darcy 2018). This, in turn, emphasises the importance of explicit pronunciation teaching for English as a Foreign Language (EFL) students (e.g. Atar 2018). However, pronunciation instruction remains rather neglected in tertiary education settings as courses predominantly focus on developing students' academic writing and reading skills (e.g. Alghazo 2015). In contrast to many other European EFL teacher training programmes (Henderson et al. 2015), students at the University of Vienna complete the obligatory pronunciation course Practical Phonetics and Oral Communication Skills 1 (i.e. PPOCS 1). In this course, students receive explicit pronunciation instruction on both segmental and suprasegmental features, focusing on one of two offered target varieties (British English or American English). Furthermore, they are required to participate in weekly tutorial sessions. In this talk, we present the findings of a developmental study, which is part of a larger research project investigating pronunciation teaching and learning in Austria. More precisely, this study examines how explicit pronunciation teaching affects 82 second-year EFL university students' pronunciation, with a specific focus on three segmental features within the respective target varieties: /ɒ, a:/, /əʊ, oʊ/, and the post-vocalic /r/. These features were assessed by trained listeners using a rating scale. Respondents were recorded reading the same text both at the beginning and the end of the 14-week course. The auditory analysis of the data reveals a significant shift towards the chosen target variety after explicit pronunciation instruction, with a moderate effect size for /ɒ, a:/ and large effect sizes for the diphthongs /əʊ, oʊ/ as well as the post-vocalic /r/. The results of this study not only demonstrate the positive impact of explicit pronunciation teaching on EFL students' communicative competence but also highlight potential benefits for foreign language university programmes that currently lack explicit pronunciation instruction in their curriculum. Given these findings, this research aims to inspire curriculum designers to recognise the value of integrating explicit pronunciation instruction into their programmes.

References:

- Alghazo, S. (2015). The role of curriculum design and teaching materials in pronunciation learning. *Research in Language*, 13(3), 316–333. <https://doi.org/10.1515/rela-2015-0028>

- Atar, C. (2018). Should we teach pronunciation explicitly in L2/EFL classrooms? *International Journal of Contemporary Educational Research*, 5(2), 95–102. <https://doi.org/10.33200/ijcer.486044>
- Darcy, I. (2018). Powerful and effective pronunciation instruction: How can we achieve it?. *The CATESOL Journal*, 30(1), 13-45. <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1174218.pdf>
- Nguyen, L. T., Hung, B. P., Duong, U. T. T., & Le, T. T. (2021). Teachers' and learners' beliefs about pronunciation instruction in tertiary English as a Foreign Language education. *Frontiers in Psychology*, 12. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.739842>
- Uzun, T. (2022). Preservice English teachers' attitudes and beliefs about learning and teaching pronunciation. *Dil Dergisi*, 173(2), 22–42. <https://doi.org/10.33690/dilder.1040120>

Zum Verhältnis von Identitätsakten und Identitätskategorien in mehrsprachigen Jugendgruppen

Patrick Wolf-Farré, Universität Wien

Angesichts des stark wachsenden Interesses an contemporary urban vernaculars (CUVs) hat auch die Beschäftigung mit multiethnischen und mehrsprachigen Jugendgruppen im deutschsprachigen Raum in den letzten Jahren zugenommen. Schwerpunkte der Forschung sind hierbei u.a. die emergenten Varietäten selbst, wie beim „Kiezdeutschen“ (Wiese 2012), die Bedeutung der Medien in der Entstehung und Verbreitung von „Ethnolekten“ (Androutsopoulos 2011) oder die Untersuchung des „crossing“ im Falle von Türkisch und Deutsch (Dirim & Auer 2004; Deppermann 2007). Ein Themenbereich, der in diesen Untersuchungen immer wieder zum Tragen kommt, ist der Zusammenhang zwischen Sprache und Identität, wobei häufig mit dem Konzept der narrativen Identität gearbeitet wird (McAdams 2013; Keupp et al. 2013). Mit dem Ansatz zur „Rekonstruktion narrativer Identität“ nach Lucius-Hoene und Deppermann (2002) lässt sich die Entstehung der identity-in-discourse aus linguistischer Perspektive detailliert nachverfolgen. Eine weiterhin offene Frage ist hierbei allerdings, in welchem Zusammenhang die in den mitunter sehr kleinteiligen acts of identity vollzogenen sprachlichen bzw. semiotischen Handlungen zu übergeordneten, teilweise abstrakten Identitätskategorien (Sprache, Klasse, Gender, Herkunft...) stehen.

In diesem Vortrag soll auf diese Frage eingegangen werden: Basierend auf Erhebungen aus dem Forschungsprojekt „Herkunftssprachen und Identitätskonstruktionen in superdiversen Jugendgruppen“, im Zuge dessen in einer sechsmonatigen Datenerhebung in zwei Hamburger Jugendzentren ethnographische Daten gesammelt wurden, wird ein Modell präsentiert, das eine Verbindung zwischen den beiden Ebenen herstellt. Darauf aufbauend werden Beispiele gezeigt, wie junge Sprecherinnen und Sprecher Herkunftssprache nutzen, um gruppenrelevante Identitäten zu konstruieren.

Referenzen

- Androutsopoulos, Jannis. 2011. Die Erfindung ›des‹ Ethnolekts. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 41(4). 93–120.
- Deppermann, Arnulf. 2007. Stilisiertes Türkendeutsch in Gesprächen deutscher Jugendlicher. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 37(4). 43–62.
- Dirim, İnci & Peter Auer. 2004. *Türkisch sprechen nicht nur die Türken: Über die Unschärfebeziehung zwischen Sprache und Ethnie in Deutschland* (Linguistik – Impulse & Tendenzen 4). Berlin: De Gruyter.
- Keupp, Heiner, Thomas Ahbe, Wolfgang Gmür, Renate Höfer, Beate Mitzscherlich, Wolfgang Kraus & Florian Straus. 2013. *Identitätskonstruktionen: Das Patchwork der Identitäten in der*

- Spätmoderne*, 5th edn. (Rowohlts Enzyklopädie 55634). Reinbek bei Hamburg: Rowohlt-Taschenbuch-Verl.
- Lucius-Hoene, Gabriele & Arnulf Deppermann. 2002. *Rekonstruktion narrativer Identität: Ein Arbeitsbuch zur Analyse narrativer Interviews*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften GmbH.
- McAdams, Dan P. 2013. The Psychological Self as Actor, Agent, and Author. *Perspectives on psychological science : a journal of the Association for Psychological Science* 8(3). 272–295.
- Wiese, Heike. 2012. *Kiezdeutsch: Ein neuer Dialekt entsteht* (Beck'sche Reihe 6034). München: C.H.Beck.